

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Отделение русской и зарубежной филологии



Программа дисциплины

Методика работы над текстом в иностранной аудитории Б2.ДВ.3

Направление подготовки: 032700.62 - Филология

Профиль подготовки: Прикладная филология: русский язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Салахова А.Р.

Рецензент(ы):

-

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Бочина Т. Г.

Протокол заседания кафедры No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации
(отделение русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No ____ от " ____ " _____ 201__ г

Регистрационный No 902224415

Казань

2015

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) ассистент, к.н. Салахова А.Р. Кафедра русского языка как иностранного Высшая школа русского языка и межкультурной коммуникации

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины является знакомство студентов со спецификой работы с художественным текстом в условиях преподавания русского языка как неродного; с лингводидактическими основами обучения восприятию и пониманию текстов художественной литературы; с базовыми принципами организации учебного материала в зависимости от целей и этапа обучения.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б2.ДВ.3 Общепрофессиональный" основной образовательной программы 032700.62 Филология и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 3 курсе, 6 семестр.

Данная учебная дисциплина входит в раздел Б3.ДВ1.

Спецкурсы и семинары.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, сформированные в средней (полной) общеобразовательной школе, а также в результате изучения дисциплин "Педагогика", "Психология", "Введение в специальность", "Актуальные проблемы преподавания РКИ. Лингвострановедческое тестирование", "История русской литературы", "Основы литературоведческого анализа".

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-1 (общекультурные компетенции)	владение культурой мышления; способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения
ОК-12 (общекультурные компетенции)	способность работать с информацией в глобальных компьютерных сетях
ОК-3 (общекультурные компетенции)	готовность к кооперации с коллегами, работе в коллективе
ОК-4 (общекультурные компетенции)	способность принимать организационно-управленческие решения в нестандартных ситуациях и готовность нести за них ответственность
ОК-6 (общекультурные компетенции)	стремление к саморазвитию, повышению квалификации и мастерства
ОК-7 (общекультурные компетенции)	умение критически оценивать собственные достоинства и недостатки, выбирать пути и средства развития первых и устранения последних
ОК-8 (общекультурные компетенции)	осознание социальной значимости своей профессии, высокая мотивация к профессиональной деятельности

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-1 (профессиональные компетенции)	способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии
ПК-3 (профессиональные компетенции)	свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме
ПК-4 (профессиональные компетенции)	владение основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на основном изучаемом языке

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- специфику работы с художественным текстом в иноязычной аудитории;
- место художественного текста в структуре системы обучения русскому языку как иностранному;
- различные приемы формирования и развития навыков чтения, понимания, анализа и интерпретации (порождение вторичных текстов) художественных текстов;
- условия формирования страноведческой и культурной компетенции.

2. должен уметь:

- самостоятельно отобрать и организовать художественный материал в зависимости от целей, уровня подготовленности, специфики обучающихся;
- правильно планировать время работы над художественным текстом;
- практически применять лингводидактические приемы и методы в работе с художественным текстом;
- организовать систему входящего, текущего и итогового контроля знаний иностранных учащихся;
- устанавливать контакт с иностранными студентами - представителями разных лингвокультур;
- анализировать собственную педагогическую деятельность и деятельность коллег.

3. должен владеть:

- теоретическими знаниями и практическими умениями в области лингводидактической работы с художественным текстом а рамках РКИ.
- эстетически ориентированной рецепции текстов русской культуры в педагогической практике;
- осознанию необходимости в профессиональном, культурном и творческом развитии.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) 72 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 6 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Понятие текста в лингводидактике.	6		2	4	0	устный опрос
2.	Тема 2. Лингводидактические основы чтения.	6		0	4	0	устный опрос
3.	Тема 3. Лингводидактические основы понимания художественного текста как сообщения на родном\иностранном языке.	6		0	4	0	устный опрос
4.	Тема 4. Формирование литературоведческой и культурологической компетенции.	6		2	4	0	письменная работа
5.	Тема 5. Отбор текстов в методике РКИ.	6		0	4	0	устный опрос
6.	Тема 6. Особенности разных этапов развития русской литературы, презентация художественного материала.	6		2	4	0	презентация
7.	Тема 7. Контроль при обучении чтению.	6		0	6	0	устный опрос
	Тема . Итоговая форма контроля	6		0	0	0	зачет
	Итого			6	30	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Понятие текста в лингводидактике.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Характеристики текста. Особенности художественного текста как материала языкового обучения. Художественный текст и культура.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Художественный текст на уроках РКИ.

Тема 2. Лингводидактические основы чтения.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Лингводидактические основы обучению восприятию и порождению текстов. Чтение художественной литературы как коммуникативный акт.

Тема 3. Лингводидактические основы понимания художественного текста как сообщения на родном/иностранном языке.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Художественный текст как сложносоставное целое. Базовые подходы филологического анализа текста.

Тема 4. Формирование литературоведческой и культурологической компетенции.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Междисциплинарный подход при изучении литературы как вида искусства. Особенности взаимодействия с другими видами искусства.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Что такое межкультурная компетенция? Принципы и задачи формирования и развития эстетической рецепции читателя-инофона.

Тема 5. Отбор текстов в методике РКИ.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Принципы адаптации художественной литературы в зависимости от уровня и целей обучения. Виды чтения при знакомстве с русской литературой. Принципы комментированного чтения на уроках РКИ.

Тема 6. Особенности разных этапов развития русской литературы, презентация художественного материала.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Этапы развития русской литературы и лингводидактические принципы отбора и организации художественного материала. Особенности разных этапов развития русской литературы, презентация художественного материала.

практическое занятие (4 часа(ов)):

Особенности разных этапов развития русской литературы, презентация художественного материала.

Тема 7. Контроль при обучении чтению.

практическое занятие (6 часа(ов)):

Контроль в учебном процессе. Виды и формы контроля. Классификация оши-бок и пути их исправ-ления.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
2.	Тема 2. Лингводидактические основы чтения.	6		подготовка к устному опросу	6	устный опрос

№	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
3.	Тема 3. Лингводидактические основы понимания художественного текста как сообщения на родном\иностранном языке.	6		подготовка к устному опросу	6	устный опрос
4.	Тема 4. Формирование литературоведческой и культурологической компетенции.	6		подготовка к письменной работе	6	письменная работа
5.	Тема 5. Отбор текстов в методике РКИ.	6		подготовка к устному опросу	6	устный опрос
6.	Тема 6. Особенности разных этапов развития русской литературы, презентация художественного материала.	6		подготовка к презентации	4	презентация
				подготовка к устному опросу	2	устный опрос
7.	Тема 7. Контроль при обучении чтению.	6		подготовка к устному опросу	6	устный опрос
	Итого				36	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Пассивные: лекция, устный опрос, тестирование.

Активные: самостоятельная работа студента с научно-методической литературой на разных видах носителей, использование электронных ресурсов, выполнение заданий аналитического и творческого характера.

Интерактивные: участие в практических занятиях, подготовка и проведение дискуссий в рамках "круглого стола", составление конспектов занятий, аудиторное обсуждение текстов, подготовленных сокурсниками.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Понятие текста в лингводидактике.

Тема 2. Лингводидактические основы чтения.

устный опрос , примерные вопросы:

КРУГ ВОПРОСОВ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ: На каком этапе обучения РКИ могут быть подключены художественные произведения? -Когда уже достигнут минимальный уровень "зрелости чтения" (Фоломкина, 1982); -когда учащиеся могут в процессе смысловой переработки материала устанавливать факты, изложенные в тексте, выделять среди них наиболее существенные, обобщать их, оценивать, интерпретировать; -К этому времени уже должны быть заложены основы изучающего и ознакомительного чтения.

Тема 3. Лингводидактические основы понимания художественного текста как сообщения на родном\иностранном языке.

устный опрос , примерные вопросы:

КРУГ ВОПРОСОВ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ: -Что такое изучающее чтение? Требуется полного и точного понимания содержания текста и языковых средств, которыми оно выражается. Для этого вида чтения важны умения: пользоваться структурно-грамматическим анализом, определять значение незнакомых слов без словаря и с его помощью и в результате ? осмыслить текст как целостное речевое произведение. - Что такое ознакомительное чтение? Предполагает понимание общего содержания текста (примерно 75%) при относительно высокой скорости чтения. Для него актуальны умения: воспринимать текст целостно, свободно ориентироваться в нем, фиксировать внимание на существенном, обходить трудности.

Тема 4. Формирование литературоведческой и культурологической компетенции.

письменная работа , примерные вопросы:

ПРИМЕРНЫЙ СПИСОК ТЕМ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ: 1. Тенденции современной лингводидактики в обучении иностранным языкам 2. Цели обучения иностранным языкам 3. Лингводидактика как методологическая основа обучения иностранным языкам 4. Прагмалингводидактика в обучении иностранным языкам 5. Основные компетенции обучения иностранным языкам 6. Компетентностный подход в образовании 7. Содержание, особенности и характеристики основных компетенций обучения иностранным языкам 8. Роль коммуникативной компетенции в обучении иностранным языкам

Тема 5. Отбор текстов в методике РКИ.

устный опрос , примерные вопросы:

ПРИНЦИПЫ ОТБОРА ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА ПДЛЯ ЧТЕНИЯ (А) Познавательная ценность художественного произведения, значимость их идейно-художественного содержания, учет социальных и психологических, национальных особенностей учащихся, их интересов, степень подготовленности к восприятию художественной литературы. (Л. С. Журавлева, М. Д. Зиновьева) **ПРИНЦИПЫ ОТБОРА ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА ПДЛЯ ЧТЕНИЯ (В)** Интерес учащихся, их вкусы, желания и потребности, репрезентативность художественных текстов для русской культуры и русского сознания, оценка художественных текстов с точки зрения актуальности и значимости поднятых в них морально-этических проблем с позиции сегодняшнего дня. (Даниэла Бончани) **ПРИНЦИПЫ ОТБОРА ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА ПДЛЯ ЧТЕНИЯ (А)** Познавательная ценность художественного произведения, значимость их идейно-художественного содержания, учет социальных и психологических, национальных особенностей учащихся, их интересов, степень подготовленности к восприятию художественной литературы. (Л. С. Журавлева, М. Д. Зиновьева) **ПРИНЦИПЫ ОТБОРА ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА ПДЛЯ ЧТЕНИЯ (В)** Интерес учащихся, их вкусы, желания и потребности, репрезентативность художественных текстов для русской культуры и русского сознания, оценка художественных текстов с точки зрения актуальности и значимости поднятых в них морально-этических проблем с позиции сегодняшнего дня. (Даниэла Бончани) **ПРИНЦИПЫ ОТБОРА ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА ПДЛЯ ЧТЕНИЯ (А)** Познавательная ценность художественного произведения, значимость их идейно-художественного содержания, учет социальных и психологических, национальных особенностей учащихся, их интересов, степень подготовленности к восприятию художественной литературы. (Л. С. Журавлева, М. Д. Зиновьева) **ПРИНЦИПЫ ОТБОРА ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА ПДЛЯ ЧТЕНИЯ (В)** Интерес учащихся, их вкусы, желания и потребности, репрезентативность художественных текстов для русской культуры и русского сознания, оценка художественных текстов с точки зрения актуальности и значимости поднятых в них морально-этических проблем с позиции сегодняшнего дня. (Даниэла Бончани)

Тема 6. Особенности разных этапов развития русской литературы, презентация художественного материала.

презентация , примерные вопросы:

СПИСОК ТЕМ ДЛЯ ОСВЕЩЕНИЯ В ПРЕЗЕНТАЦИЯХ: 2. ДРЕВНЕРУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА : исторические и религиозные тексты Киевской и Московской Руси. 3. ЛИТЕРАТУРА 18 ВЕКА или эпоха "русского просвещения". Основы великой русской классической литературы в текстах Ломоносова, Фонвизина, Державина, Карамзина. 4. ЛИТЕРАТУРА 19 ВЕКА - "золотой век" российской словесности, период выхода русской литературы на мировую арену благодаря гению Пушкина, Грибоедова, Лермонтова, Гоголя, Тургенева, Достоевского, Толстого, Чехова и многих других великих писателей. 5. СЕРЕБРЯНЫЙ ВЕК - непродолжительный период с 1892 по 1921 годы, время нового расцвета русской поэзии, появления множества новых течений и направлений в литературе, время смелых экспериментов в искусстве, связанное с именами Блока, Брюсова, Ахматовой, Гумилёва, Цветаевой, Северянина, Маяковского, Горького, Андреева, Бунина, Куприна и других литераторов начала 20 века. 6. РУССКАЯ ЛИТЕРАТУРА СОВЕТСКОГО ПЕРИОДА (1922-1991) - время раздробленного существования русской литературы, развивавшейся как на родине, так и в странах Запада, куда эмигрировали десятки русских писателей после революции; время существования официальной литературы, выгодной советской власти, и литературы потаённой, создававшейся вопреки законам эпохи и ставшей достоянием широкого круга читателей лишь спустя десятилетия.

устный опрос , примерные вопросы:

КРУГ ВОПРОСОВ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ: 1. Гражданская история и периодизация истории русской литературы 2.1 Древнерусская литература 2.1.1 Жанры 2.1.2 Произведения 2.2 Средневековая русская литература 2.2.1 Произведения 2.2.2 Авторы 2.3 Русская литература XVIII века 2.3.1 Авторы 2.4 Золотой век русской литературы 2.4.1 Авторы 2.5 Русская литература серебряного века 2.5.1 Авторы 2.6 Русская литература советской эпохи 2.6.1 20 ? 30-е годы 2.6.2 40?50-е годы 2.6.2.1 Лирика 2.6.3 60?80-е годы 2.6.3.1 Поэзия 3 Современная русская литература 3.1 Направления современной прозы 3.2 Прозаики 3.3 Критики 4 Детская литература

Тема 7. Контроль при обучении чтению.

устный опрос , примерные вопросы:

КРУГ ВОПРОСОВ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ: 1. Определение понятия 1.Введение. 2.Цель контроля. 3.Функции контроля. 4.Типы контроля. 5.Формы контроля. 6.Виды контроля 7.Методы контроля.

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

Виды самостоятельной работы:

- 1) написание и презентации реферативного характера по теоретическим проблемам курса;
- 2) выполнение пробных заданий;
- 3) составление заданий для проведения занятий;
- 4) составление конспектов занятий;
- 5) подготовка к контрольным работам;
- 6) подготовка к зачету.

Задания для самостоятельной работы:

1. Познакомьтесь с учебными пособиями и/или хрестоматиями по русской литературе для иностранных учащихся. Проанализируйте виды работы с текстом с зависимости от этапа обучения, особенной художественного текста. Подготовьте сообщение на одну из следующих тем:

* Включение/Невключение художественного текста в учебный материал на начальном этапе обучения русскому языку как иностранному (плюсы и минусы)

* Принципы отбора и подготовки текстов русской литературы на продвинутом этапе обучения русскому языку(соотнесение целей обучения и отбора и подготовки текстов)

- * Основы профессионального литературоведческого анализа на занятия по русской литературе с иностранными учащимися (подача теоретического и терминологического материала)
 - * Непрофессиональное чтение русской литературы на уроках РКИ: языковые трудности, страноведческий комментарий и границы читательской интерпретации
2. Познакомьтесь с отрывками из повести Людмилы Улицкой "Медея и ее дети", адаптированными для чтения на уроках РКИ. (См. Приложение 1).
- * Сравните с неадаптированным текстом повести (Что изменилось? Что было сокращено. Мотивируйте данные изменения текста)
 - * Составьте лингвострановедческий комментарий к выделенным словам
 - * Познакомьтесь с заданиями по предтекстовой и послетекстовой работе (определите их цели?) (См. Приложение 2)
 - * Подготовьте собственные задания для предтекстовой работы и для послетекстовой работы (минимум по одному виду задания)
3. Познакомьтесь со стихотворением Беллы Ахмадуллиной "Какое блаженство, что блещут снега..." (См. Приложение 3).
- * Определите уровень сложности текста для работы в иноязычной аудитории
 - * Выделите слова, требующие лингвистического, страноведческого комментария
 - * Определите грамматические конструкции, которые могут быть отработаны до чтения стихотворения.
 - * Познакомьтесь с заданиями, подготовленными для предтекстовой работы. Проанализируйте их (См. Приложение 4)
 - * Подготовьте собственные задания для затекстовой работы.
4. Познакомьтесь с отрывком из пьесы Евгения Гришковца "Город" (См. Приложение 5).
- * Определите уровень сложности отрывка, выбранного для чтения.
 - * Подготовьте текст для работы:
- А. на занятиях по "Чтению"
(например, тема "Современная российская драма")
- Б. на занятиях по "Разговорной практике"
(например, тема "Город. Транспорт" и т.д.)
- * Проанализируйте, чем будут различаться подходы к тексту. В чем сложность и удобство работы с драматическим текстом на занятиях по развитию разных видов речевой деятельности?
 - * Познакомьтесь с заданиями к тексту (См. Приложение 6). Определите цель, задачи и целевую аудиторию, для которой они подготовлены.
5. Познакомьтесь с текстом стихотворения И. Бродского "Не выходи из комнаты..." (См. Приложение 7).
- * Подготовьте текст для работы в иноязычной аудитории.
 - * Подготовьте послетекстовые задания, направленные на развитие литературоведческой компетенции (введите термины литературоведческого анализа, необходимые для понимания особенностей данного стихотворения).
 - * Познакомьтесь с экспериментальной частью урока (межкультурные связи) (См. Приложение 8).

Контрольная работа

1. Практическая часть. Подготовьте текст к работе в иностранной аудитории: предтекстовая работа, страноведческий комментарий, послетекстовая работа (с основами литературоведческого анализа):
- а. Стихотворение
 - б. Проза

в. Драма

Укажите и мотивируйте уровень сложности.

Вопросы (Темы) для устного экзамена или тестового контроля

1. Основная задача методики преподавания русской литературы в иноязычной среде - понимание смысла художественного текста (А. Р. Лурия писал, что "художественное произведение допускает различные степени глубины прочтения; можно выделить скрытый подтекст и понять, какой внутренний смысл таится за излагаемыми событиями).
2. Мотивированная самостоятельность читателя художественной литературы (все выводы, умозаключения, представления, образы и другие результаты деятельности читателя по осмыслению художественного текста основываются (должны основываться) "на семантике языковых единиц" (М. Я. Дымарский); три уровня понимания единицы текста читателем: языковое значение(грамматического, лексического, стилистического), текстовый смысл (как части, или фрагмента, смысла всего текста) и представление(иными словами, того образа, который вызывает в воображении читателя данная текстовая единица).
3. Чтение художественной литературы как коммуникативный акт (концепция Б.М. Гаспарова, Ю.М. Лотмана).
4. Понимание художественного текста как "сообщения на естественном языке" (Ю.М. Лотман).
5. Роль рефлексии при чтении художественной литературы.
7. Эстетическая деятельность читателя художественной литературы.

Экзамен может быть проведен в устной форме (вопросы) или письменно (тест).

7.1. Основная литература:

1. Купина, Н. А. Филологический анализ художественного текста. Практикум [Электронный ресурс] / Н. А. Купина, Н. А. Николина. - 2-е изд., стереотип. - М. : Флинта : Наука, 2011. - 408 с. Режим доступа: // <http://znanium.com/bookread.php?book=406111>
2. Вишняков, С. А. Русский язык как иностранный [Электронный ресурс] : учебник / С. А. Вишняков. ? 6-е изд., стер. ? М.: ФЛИНТА, 2012.- 240 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=455002>
3. Лексические трудности при изучении русского языка: Учебное пособие / С.П. Розанова, Т.В. Шустикова. - М.: Флинта: Наука, 2009. - 184 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=198639>

7.2. Дополнительная литература:

1. Федотова Н. Л. Методика преподавания русского языка как иностранного (практический курс). - СПб.: Златоуст, 2013. - 192 с. 2 экз.
2. Федотова Н. Л. Методика преподавания русского языка как иностранного. Задачник к практическому курсу.- СПб.: Златоуст, 2013. - 200 с. 2 экз.
3. Милославская, С. К. Русский язык как иностранный в истории становления европейского образа России : монография / С. К. Милославская. - 2-е изд., стереотип. - М.: ФЛИНТА : Наука, 2012. - 400 с. // <http://znanium.com/bookread.php?book=455402>

7.3. Интернет-ресурсы:

Resource Center for Teachers of Russian - [http:// www.teachrussian.org](http://www.teachrussian.org)

Грамота.ру - www.gramota.ru

Златоуст - <http://www.zlat.spb.ru>

Образовательный портал - [http:// www.russianedu.ru](http://www.russianedu.ru)

Электронная библиотека - [http:// www.twirpx.com](http://www.twirpx.com)

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Методика работы над текстом в иностранной аудитории" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета. Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

1. Мультимедийный компьютер (технические требования: графическая операционная система, привод для чтения-записи компакт-дисков, аудио- и видео входы/выходы, возможности выхода в Интернет; оснащение акустическими колонками, микрофоном, наушниками; с пакетом прикладных программ).
2. Ноутбук.
3. Проектор.
4. Средства телекоммуникации (выход в Интернет).
5. Телевизор.
6. Видеомагнитофон.
7. Магнитофон.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 032700.62 "Филология" и профилю подготовки Прикладная филология: русский язык .

Автор(ы):

Салахова А.Р. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

"__" _____ 201__ г.